富記裝修油漆公司
承接泥水木工傢私等各大小工程
恩記貨櫃胞服務工作快捷妥當。
電話：二五四－七五〇三
六八七－四〇九四

精裱字畫
立軸，中堂，對聯，鏡片，舊畫重裝，志在消閒，取價從廉
電話：324－0783
周恭

★創業輔導
★會計報稅
如何申請政府三萬元免還工業補助低息貸款銀行借貸成立有限公司指導創業或聘請生意非加人來加投資手續諮商自次廉收廿五元十一時至六時
電話：687－4912
黃先生洽

生鵪鶉及鵪鶉蛋
每只一元，蛋每打七角，買二十元，免費送貨。英語
電：576－2397

板廠股份出讓
想新金樓厚，而工作永久，請買列治文板廠股份
電話：277－5730

時代型餐室急讓
四十座位易做小型新款，在巴士線，近四十五街，新發急讓過冬，三萬五現金。新榮實業公司
682－6104

三間舖位出讓
1867－1871 POWELL ST 價十三萬九千，有意
電話：438－6050 或437－3430

菓舖出讓
批發利高
生意穩定
位於4287 FRASER ST

餐館出讓
沙省埠仔唐西餐館，有六十餘座位，全新裝修，前舖後居，有潛力，東主另有生意，無暇照料平讓，有意請電話：306－842－2233 或842－3133黃先生接洽

聽錢無人知
餐館急讓
近卡技利南邊埠仔，位於商業大街唐餐獨市生意，座位六十五生意穩定，後座住宅，因人手缺乏，割讓請電：菲臘洽。403－285－0327

快餐店出讓
位於高骨林商場，專做內外生意，傢俬設備齊全，卅二座位，月租相宜，適合家庭式經營，一萬銀以上有商量有意請電324－6732 潘先生接洽。

象牙彫刻麻雀售
價二千五百。英語電：下午六時半后420－1974

餐館出賣
東主自賣，位於商業旺街地點特好，租金平宜，有烈酒牌，請電 872291 早九時至晚七時。

屋主自賣
新屋青士定夾威靈頓街，樓上三房，樓下二睡房，二廁浴，土庫完成，有蓋車位二個電話：294－0061 梁太，

樓上出租或屋賣
新裝修三房一廳，近PNE各樣齊備，售九萬五千，電話二五三－二〇六九

餐館出售
亞省埠仔，獨市唐餐，新裝修二年，七十位，工具全新，後有三房一廳，因人手不足，生意連實業出售，電話403－763－3048

業主自賣
西區 8179 FREMLIN街 地50×122，十二萬五，電話：255－9147

唐西餐館出賣
B.C. 埠仔，九十座位，有酒牌，埠情好及生意好，有意請自費
電話423－3211洽商

屋主急賣
緬夾四十九街，地段大，屋整潔，交通方便，售價十萬八千
電話：325－7644 或321－4855

餐館平賣
埠仔西餐館大平賣，座位八十，有酒牌，可改做獨市唐餐，有意請電話：112－465－6855

中西餐館
埠邊，座位四十餘，有淡酒牌，外賣生意，地點好，架撐齊全，價錢相宜，下午八時後
電話：522－9881

靚屋八萬六
△兩房屋士庫租出交通便△喜士定，屋大够辣八房兩廚廁，只賣九萬五千
VENUS 4611－3183 多活公司
876－8841

七年新屋出賣
3038 E十八街，一千三百十二平方尺，樓上三睡房，大廚房，土庫完成兩睡房，廚浴齊，環境優靜，近學校巴士。開價十四萬五千。英語電：PATRICK NEILL 298－1013 JACOBSON ANDERSEN RTY 298－5551

屋主自賣
八睡房地大45×120好風景，近學校巴士，三九東六十一街，開價十萬九千，電話：325－4572。

機會難逢
果舖位於西溫哥華，每日生意平均一千二百，營業時間由上午十時至八時，月租千一百，長批，大停車場，附近無競爭，有意請電陳善猷電話：263－6116 或736－3831 UNITED REALTY

建築師新屋自賣
5172 GLADSTONE近三十五街夾域多利33×120正層一千三百六十平方尺，土庫一千一百平方尺，有二睡房單位，圓型樓梯，一流設計，用上等木料，英語電話ANDY 872－3411

專門建築房屋
本人專爲閣下起屋，任君選擇款式，在府上的地，或本人的地均可。英語電：ANDY 872－3411

合作社住宅單位
一百十五個單位，位於9380 CARDSTON COURT，BURNABY單人房，月租三白八十五元，一睡房單位三百九十五至四百三十。兩睡房單位四百五十五元至五百。預約參觀
請英語電：421－1222

清貨平賣
西褲每條九元，西裙每條八元，女裝外衣由十元至十五元，西裙布料每幅一元，西褲布料每幅二元。時間：十二月十日星期五下午五時至八時，十二月十一日星期六上午十時至下午四時。
地址 1424 CHARLES ST. 溫哥華

B.C.地方出賣
三萬平方尺，寫字樓或住寓，三十三個停車位，七十五萬首期，其余十一厘英語電684－5141

咖啡室及四房屋
位於PITT MEADOWS三十座位咖啡室，及西睡房屋，在半畝商業地。二十九萬五千。現款一半，其餘業主接管。詳情請英語電ED MALLOY 463－8108 晚465－5292 HANEY RTY LTD.

YULAN WONG
黃小姐

Century 21.
TRADEWIND REALTY LIMITED
872－0321
TOP SALESLADY
黃小姐
建築師優異成績屋房買賣是

熱盤
▲地大42×120正層二睡房，特大二睡房連飯廳，土庫有二睡房屋近十多年新現售價，低過政府估價百分之十五，開價九萬九千

特大靚屋
此屋是屋主特別爲自已所住而建成的觀新屋，十四個月新，一千四百六十尺，樓上三睡房，土庫完成三睡房，廚廁齊，在KILLARNEY區
如想知開放時間請電查詢
如閣下想知道，自己房屋的價值，可向黃小姐查詢，她業意爲閣下服務，免費估價

平平！餐館自賣
位于連里埠，西餐館，有舞池，全酒牌用具一流，生意每年十三萬多，如增宵餐，獨市送外賣，合股東生意，現急事離埠平賣，開價六萬二千八，請英語
電話：530－7917
華語電：321－4532

炸魚快餐店生意
平賣，CHILLIWACK時間短，淨入年三萬，離雲哥華一小時車，有前途，價二萬九，有居住地方，
電話：(112) 792－5315黃先生洽

入息屋自賣
正層二房一廳，樓上及土庫可出租，三層各有爐頭雪櫃廁浴等，獨立門戶出入，標準地，近巴士站學校，位於四孖梳夾域多利，地點適中，祇售價九萬七千。有意請電：255－3026

有屋出賣
三三八〇 CHURCH ST位於東雲高華京士威夾JOYCE，三睡房，浴室，一千一百六十尺，土庫完成，大客廳，陽台車位，十二萬，請到來參觀。周末開放。電話420－1981 TONY ENG THE PERMANENT 438－8161

有大屋出租
四房一廳，爐頭雪櫃齊，近學校巴士站，GRANT街夾乃磨，二時至六時，請電話日685－5779 晚255－2519

土庫出租
兩房一大廳，廚廁浴齊備，獨立門戶交通方便，近學校，請電：980－7954

土庫出租
三房一廳，全部新裝修，近唐人街
電話：251－2077
晚上六時後

新屋樓下
出租兩房一廳廚廁爐頭雪櫃齊新地氈有傢俬獨立門口喜租學生與小家庭四十一街近乃早晚電話三二五五六五七

靚屋全間出租
樓上三睡房，土庫二睡房雪櫃爐頭齊備，交通方便近卅七街夾FLEMING ST. 有意者請電：八七四九六九〇

土庫出租
兩房一廳，各樣齊備，獨立門戶，近購物中心，近學校，適合有小孩家庭或學生，月租三百元，RENFREW夾廿二街。
電話：四三五－八二六八

光猛房出租
電話：872，2932

土庫出租
三房一廳，爐頭雪櫃齊，東四十一街夾域多利街，電話三二七－〇三七八

正層出租
一房一廳，廚廁齊，交通方便，獨立門口，包水電，緬夾十七街。
電話：873－8716

土庫出租
近緬街夾四十九街，獨立門戶，光猛大房廳，廚房，浴廁，爐頭雪櫃皆齊。請電：327－0593

樓上全層出租
三房一廳，廚廁浴齊，菲沙夾東十五街，交通方便，每日下午四時後電話：876－4370梁洽。

全屋出租
上層兩房，下層一房，各樣齊備，洗衣乾衣機齊，近東二十街夾RENFREW，十五號可入伙。電話：433－6452

樓下靚屋出租
一大房一廳廚廁浴齊，獨立門戶，域多利夾四十四街，環境好，交通便。請電：327－2341

新屋樓下出租
域多利夾五十三街，三房一廳，各樣齊備，有線電視。請電話：738－5840

新土庫出租
兩房廳廚廁，五十四近緬街。電話：325－7146

新屋出租
樓下兩房一廳，京士威夾EARLES街，爐頭雪櫃洗衣機各樣齊全，交通方便有意者請電435－4361

土庫平租
緬二十八街一房一廳，獨立門戶，廚廁齊備。電話：八七三－五〇四四

兩單人房出租
新屋樓上，包水電，廚廁足，家具齊。請電：四三八－三一八五黃

土庫出租
兩房一廳，各樣齊備，獨立門口出入，交通方便。近乃磨及SAFEWAY。
電話：255－5051

新土庫出租
兩房一廳，爐頭雪櫃齊備，近巴士，有意請來電話：324－0486

土庫出租
新屋土庫，三房一廳，爐頭雪櫃，喜租不吸煙人仕，晚六時後電八七三－〇一六四

片打街栢文招租
一房一廳，全地氈，爐頭雪櫃，包電視CABLE暖氣，可立即入伙，月租三百五十元
電話：683－0471 或251－7452.

樓下出租
獨立門戶，入牆地氈，裝飾攀登，兩大睡房，壁爐，客廳，大廚房浴廁，爐雪櫃齊電325－8353

樓上出租
兩房一廳，近緬街夾十九街，適合小家庭，電話254－8611 晚上251－6243

新樓下出租
三房一大廳，各都齊全，近乃磨與喜士定街，交通方便，近學校，請電253－3634另有酒吧平讓

土庫出租
一房一廳，各自門口出入，有意請五時後電話：876－2550

西區栢文出租
七十一街，一睡房，客餐廳，交通方便，租金三百二十元，二睡房，租金四百元正電話：261－1104

土庫出租
兩房一廳，廚廁俱全，獨立門戶，近菲沙夾四十五街，下午三時半請電話：321－6082

樓下出租
三房一廳，各樣齊備，獨立門戶，四孖梳夾三十三街，交通方便
電話：321－3439

全層出租
樓上二房一大廳，爐頭雪櫃浴室及車房，獨立門戶，交通方便，位於菲沙街南面
請電：324－1296
陳太

樓上出租
四房一廳，爐頭雪櫃齊備，一街近乃路，近學校巴士站
電話：253－5900

栢文出租
一房廳，廚廁，地氈俱全，近喜士定街東，洗衣機免費有意者請
電話：254－3781

靚土庫出租
四十五街近菲沙，一廳兩睡聯房，設備齊全，月租三百八十電話三二五－四八七八

樓上出租
唐埠中心喜士定街新裝修一房一廳，新雪櫃地氈廚廁浴具備，適單身及夫婦。請電洽李太：六八一－九八八八

緬街出租
六廳房，包暖氣熱水。
電話：874－1934

樓上出租
三房一廳，交通方便，近菲沙夾三十七街，近中小學，另樓下二房一廳。請電話：324－1843

新屋樓下出租
三房一廳，廚浴齊，二廁，自己門戶，交通便，附近P.N.E. PANDORA夾CASSIAR街
電話：298－2580

新屋樓下出租
兩房一廳，近二十二街東夾蘭菲街。月租四百二十元，包水電，洗衣機，適合清靜小家庭電430－2485

單人房出租
有單人傢俬房出租。請電：254－6690四點以前

有屋出租
兩大房，有傢俬，洗碗機爐頭雪櫃洗干衣機，有小孩及養動物可租，月租七百五十可還價，英語電話299－1731

土庫出租
二十四街夾魯拔街，二房一廳，各樣齊備，獨立門戶。電話434－0347李太

土庫出租
京士威夾三十三街，六年新土庫出租。獨立門口，有車蓋車位。二房一廳，廚浴廁齊。電：437－6129

樓上全層出租
二廳房，大廳，廚房，爐頭雪櫃齊全，近交通，學校，有意請四時後電話：876－8319

新樓樓下出租
香樓區一大廳三房間，設備幽雅，新型廚廁俱全。請電：四三四－一七七九

新屋樓下出租
兩房一廳，廚廁爐頭雪櫃齊，十八街近魯拔，近中小學，交通方便。
電話：433－7430

華埠新栢文招租
敬雅街六〇九號，一房一廳，月租四百元，全新地氈，爐頭雪櫃，週日上午九時至下午五時，開放
電話：683－0471

樓下出租
菲沙夾二十五街，一廳兩房，廚廁合，交通方便。
電話：872－5779

土庫出租
西區廿一街夾四比，兩房一廳，包爐頭雪櫃，各自門戶，合夫婦或小家庭，有意請電：八七四－一九七三洽。

樓下有房出租
有單人房，或一房一廳，廁所廚房，傢俬齊備，交通方便電話：223－6878

新屋樓下出租
兩房一廳，爐頭雪櫃齊全。交通方便近巴士站，五十六街夾菲沙。
電話：324－6207

新屋樓下出租
觀房包水電及傢俬，有電話廚廁廳共用，合單身或雙人住。電：八七六－一二九八

土庫出租
一街夾乃磨，土庫有四房出租，月租三百九，十二月十五日可入住，有意請電254－5940

新屋樓上單人房
出租，適合女學生或職業女士，近PNE，交通便電話294－0832.

全屋出租
八年新屋樓上三房，樓下二房爐頭雪櫃齊備，地址2764號東48街，上午九時至下午五時電話：3244，7219.

樓上全層
二大房一大廳，清靜光猛廚廁浴俱全，京士威夾乃磨日六八一，四五一一或三二五，九〇八一。

樓下出租
新裝修，位於本拿比，片打東街，交通方便，電話：299－9770.

樓上出租
二房一廳廚廁，獨立門戶交通方便，有意者請電8722－4704蔡洽.

土庫出租
二房一廳，各樣齊備，五十三街夾緬街，電話：324－6156

有光猛土庫出租
二房一廳，雪櫃爐頭，獨立門戶交通，學校便利，請電四三三－一六〇四.

有屋出租
新裝修一樓三房一廳廚爐頭雪櫃地毯齊，平租三百五十元近PNE六時後電二五三－三九六二.

新屋樓下出租
西區一大廳兩大房，廚廁浴爐雪櫃俱備，獨立門口晚六時電8735051

樓上大房出租
光潔雅緻，交通方便，適合女學生或女士，電話：8734.

新屋土庫出租
近PNE，三房一廳，爐頭雪櫃齊，交通方便，電254－7457.